

DONARE CON IL CUORE



La sua guida
«Testamento e
lascito»



SGB-FSS
Federazione Svizzera
dei Sordi



«Con l'avanzare dell'età ho cominciato ad avere seri problemi d'udito. La sordità è un duro colpo per tutti – soprattutto quando sei ancora giovane. Perciò, sono felice che anche i bambini sordi possano beneficiare della mia eredità.»

Lasciare una traccia oltre la propria esistenza

Che cosa desidera lasciare ai suoi cari e al mondo? Se oggi agisce con lungimiranza, può assicurarsi che in futuro le sue volontà siano rispettate. Nelle pagine seguenti troverà importanti informazioni sul tema dell'eredità e dei lasciti. Inoltre, può scoprire come redigere un testamento legalmente valido, prestando attenzione a determinati requisiti.

Con un lascito regala alla società un bene prezioso, lasciando dietro di sé qualcosa di permanente. Se decide di nominare come erede la Federazione Svizzera dei Sordi SGB-FSS, può aiutare le persone con disabilità uditive a ottenere pari opportunità e diritti. Ciò che ancora troppo spesso ci viene negato. Saremo lieti di sapere che ha deciso di aderire al nostro impegno. Il nostro lavoro non sarebbe possibile senza donazioni e lasciti.

Ha domande a proposito della nostra organizzazione senza scopo di lucro e sulla possibilità di sostenere le persone sorde con un lascito? Saremo felici di aiutarla personalmente.



Marinus Spiller
(sordo)

Marinus Spiller
Presidente
della Federazione Svizzera
dei Sordi SGB-FSS



Pianifichi ciò che le sta a cuore


**Nella sua vita ha realizzato qualcosa.
Desidera sapere e avere voce in capitolo su ciò che
ne sarà dopo la sua esistenza? In questo caso,
ha bisogno di fare testamento.**

Circa i tre quarti degli svizzeri non fanno testamento. Eppure questo può rivelarsi un grave errore. Infatti, senza testamento le quote ereditarie vengono stabilite secondo il Codice civile. Tuttavia, questa successione legale non corrisponde necessariamente ai propri desideri.

Oltre alle quote legittime per i suoi familiari, un testamento le consente di mettere liberamente a disposizione una quota a favore di persone oppure organizzazioni che hanno avuto particolare importanza nella sua vita. Inoltre, nelle cosiddette famiglie patchwork è consigliabile definire come sarà regolata la successione.

Con un testamento esprime dunque le sue ultime volontà. Così facendo alleggerisce anche il compito dei suoi parenti. Infatti, l'assenza di un testamento può portare a grandi incertezze in un momento già particolarmente difficile e triste. Se non dovesse avere eredi legittimi, l'intero patrimonio spetterebbe al suo Cantone o al suo Comune di domicilio.

Le consigliamo di redigere per tempo il suo testamento. A chiunque può succedere qualcosa in qualsiasi momento. È bello sapere che tutto è stato organizzato secondo i nostri desideri.

A photograph of a middle-aged couple sitting on a wooden bench outdoors. The woman on the left has short reddish hair, wears glasses, a blue textured sweater, and light-colored trousers. The man on the right has short grey hair, is smiling broadly, and wears a blue and white striped short-sleeved shirt and dark trousers. They are positioned in front of a large, dense bush of white flowers. The scene is brightly lit, suggesting a sunny day.

**«Nostro figlio
è sordo dalla nascita.
Sappiamo per esperienza
quanto sia difficile per le
famiglie. Per questa ragione,
sosteniamo con un lascito
il prezioso lavoro della
Federazione Svizzera
dei Sordi.»**

Come può organizzare la sua successione?

Grazie alla quota disponibile, ha maggiori opportunità di scelta nella sua disposizione testamentaria. Infatti, ha la possibilità di nominare altri eredi.

Ai suoi discendenti diretti e al suo o alla sua coniuge spetta di diritto la porzione legittima della sua eredità. Ciò che eccede la porzione legittima si definisce quota disponibile. Questa quota disponibile può essere destina-

ta a persone oppure istituzioni a sua scelta. Se non ha eredi legali, con il suo testamento può disporre liberamente del suo intero patrimonio.

● *Coniuge, coniuge registrato

● Discendenti (figli, nipote e bisnipote)

● Genitori

● Fratelli

● Quota disponibile

● Cantone o Comune di domicilio

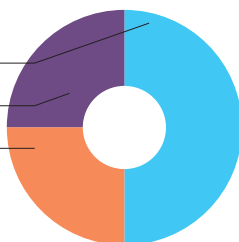
Eredi

Successione con testamento

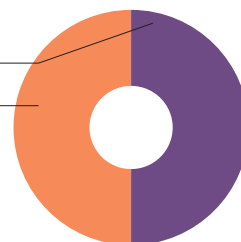
Successione senza testamento

**Coniuge*
e discendenti**

Quota disp. **50%**
Coniuge* **25%**
Discendenti **25%**

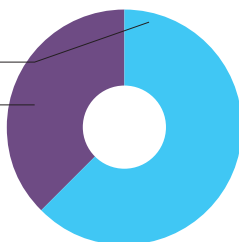


Coniuge* **50%**
Discendenti **50%**

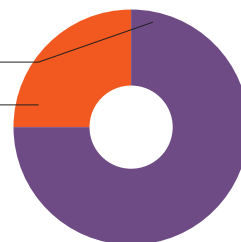


**Coniuge* ed
entrambi i genitori
(senza discendenti)**

Quota disp. **62,5%**
Coniuge* **37,5%**

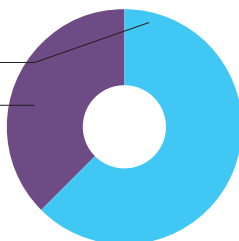


Coniuge* **75%**
Genitori **25%**

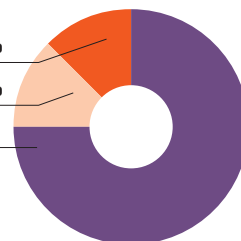


**Coniuge*, un
genitore e fratelli
(senza discendenti)**

Quota disp. **62,5%**
Coniuge* **37,5%**

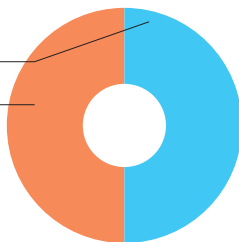


Genitori **12,5%**
Fratelli **12,5%**
Coniuge* **75%**

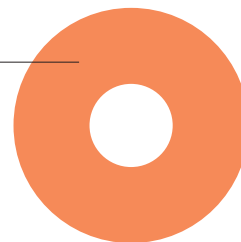


**Discendenti
(senza coniuge*)**

Quota disp. **50%**
Discendenti **50%**

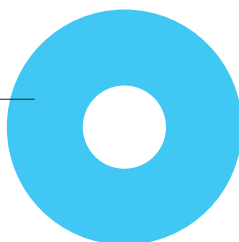


Discendenti **100%**

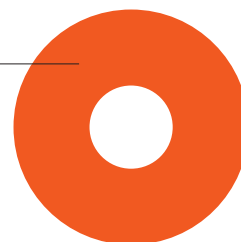


**Entrambi i genitori
(senza coniuge* né
discendenti)**

Quota
disponibile **100%**

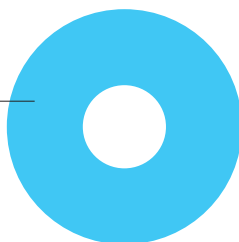


Genitori **100%**

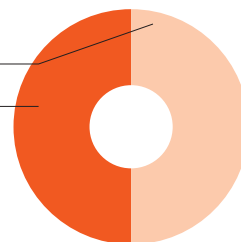


**Un genitore e
fratelli (senza
coniuge* né
discendenti)**

Quota
disponibile **100%**

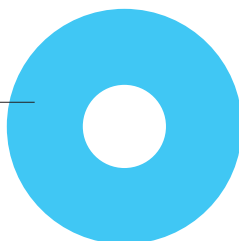


Fratelli **50%**
Genitori **50%**

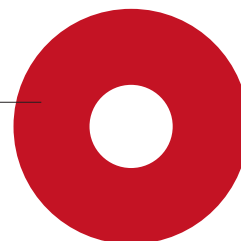


Nessuno

Quota
disponibile **100%**



Cantone,
Comune **100%**



Può redigere il suo testamento in questo modo

Nella maggior parte dei casi, un testamento redatto di proprio pugno è sufficiente. Tutto ciò di cui ha bisogno è un resoconto del suo patrimonio, un foglio di carta e una penna.

I seguenti passaggi le indicano come procedere correttamente nella redazione del suo testamento:

1. Definire il patrimonio

Il suo patrimonio si compone dei suoi immobili, conti bancari, titoli e oggetti di valore – al netto dei suoi debiti. Uno sguardo alla sua dichiarazione dei redditi la aiuterà a raccogliere tutte le informazioni.

2. Stabilire i beneficiari

A pagina 6 può trovare informazioni su come può regolare la sua successione.

3. Testamento olografo o pubblico?

La decisione spetta a lei. Di norma è sufficiente un testamento scritto di proprio pugno. A pagina 10 trova un esempio. Questo tipo di testamento può essere distrutto, riscritto o completato in qualsiasi momento.

Un testamento pubblico è raccomandato in caso di situazioni familiari, finanziarie ed ereditarie complicate. Questo documento è redatto da un notaio e va firmato in presenza di due testimoni.

4. Esecutore testamentario o esecutrice testamentaria

Ha la possibilità di nominare uno o più esecutori testamentari. Idealmente sceglierà una persona competente e fidata. Questa si occuperà di tutti gli aspetti amministrativi e gestirà la sua successione.


5. Conservare al sicuro

Conservi il suo testamento in una busta intestata – in un luogo non accessibile. In caso di morte, questo documento dev'essere tuttavia facilmente reperibile. Esiste anche la possibilità di depositare il suo testamento da un notaio, presso il suo esecutore testamentario o la sua esecutrice testamentaria oppure presso le autorità. Un testamento pubblico è sempre depositato da un notaio.

Nel caso in cui il suo testamento includa tra i beneficiari un'organizzazione senza scopo di lucro, è opportuno informarne l'istituzione interessata.

6. Informare i propri cari

Comunichi l'esistenza del suo testamento – come pure il luogo dove questo è depositato – a una o più persone di fiducia della sua famiglia o della sua cerchia di amici.

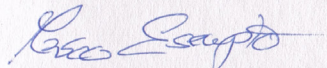


**«Con il
testamento mi assumo
la mia responsabilità: verso
i nostri figli – ma anche nei
confronti delle persone sorde,
affinché possano vivere
senza restrizioni.»**

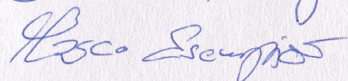
Un esempio di testamento

Un testamento olografo dev'essere scritto di proprio pugno. Una coppia di coniugi non può scrivere un testamento insieme. Ogni coniuge, infatti, deve redigere il proprio testamento autonomamente.

- 1 Titolo**, per esempio «Testamento» o «Le mie ultime volontà».
- 2 I suoi dati personali**, quali nome, cognome, data di nascita, attinenza, indirizzo.
- 3 Revoca** di tutti i testamenti redatti in precedenza, nel caso ce ne fossero.
- 4 Eredità** – quote percentuali del suo patrimonio: può nominare come eredi singole persone o singole istituzioni. Deve comunque tenere in considerazione la quota legittima spettante agli eredi legali – cfr. pagina 6.
- 5 Lascito o eredità** – Una somma di denaro o singoli oggetti prestabiliti a favore di persone o istituzioni.
- 6 Dati personali** dell'esecutore testamentario o dell'esecutrice testamentaria.
- 7 Luogo e data.**
- 8 La sua firma** autografa.
- 9 Aggiunte o modifiche**, che può apportare in un secondo momento, se necessario. Anche queste devono essere scritte a mano, datate e firmate.

- 1 Il mio testamento
- 2 Il sottoscritto, Marco Esempio, nato il 15 settembre 1950, attinente di Locarno, residente in via Esempio 20, 6500 Bellinzona formula la seguente disposizione testamentaria:
- 3 Con la presente revoco tutte le mie disposizioni testamentarie precedenti.
- 4 Quali eredi del mio patrimonio ereditario nomino in parti uguali:
 - mia moglie, Anna Esempio
 - mio figlio, Luca Esempio, domiciliato a 6913 Lugano
- 5 Alla Federazione Svizzera dei Sordi SWS-FSS, Via Besso 5, 6900 Lugano lascio in eredità la somma di 10'000 franchi.
- 6 Quale esecutrice testamentaria nomino Maria Bernasconi nata il 5.7.1974, residente in via Marcello 5, 6600 Locarno.
- 7 Bellinzona, 15 marzo 2016
- 8 
Marco Esempio
- 9 Lascio il mio violino a mia nipote, Laura Esempio, nata il 5 maggio 2009, residente in 6913 Lugano.

Bellinzona, 18 giugno 2020



Marco Esempio

Dare alle persone sorde il coraggio di vivere

La Federazione Svizzera dei Sordi SGB-FSS aiuta le persone sorde in Svizzera a vivere nel modo più autonomo possibile: in famiglia, con gli amici, a scuola e al lavoro.



Provi a immaginare:

Il suo bambino è in lacrime e non riesce a parlare con lui.

Come comunica una mamma udente con il suo bambino sordo?

«Grazie ai corsi a domicilio di lingua dei segni, ora ho una relazione molto bella con mio figlio.»



Provi a immaginare:

**Si trova all'ospedale
e non riesce a capire
ciò che il dottore le sta
dicendo.**

**Come comunica una paziente sorda
con il personale medico udente?**

**«Grazie alla
Federazione Svizzera dei
Sordi, il personale medico
mette a disposizione più
interpreti in lingua dei
segni. Ora capisco tutto e
mi sento sicura.»**



Provi a immaginare:

**È a scuola ed è obbligata
a leggere il labiale degli
insegnanti.**

**Come fa l'unica alunna sorda in classe
a seguire le lezioni?**

**«Grazie
alla traduzione in
lingua dei segni,
posso imparare
meglio.»**

Garantire pari diritti e opportunità

Le persone sorde e audiolese sono tuttora svantaggiate. Dal 1946 la Federazione Svizzera dei Sordi si impegna per i loro diritti e per l'abbattimento delle barriere d'accesso all'istruzione, al lavoro, alla salute e alla cultura.

I bambini sordi ci stanno particolarmente a cuore. Ci impegniamo, affinché essi ricevano un sostegno precoce: perché possano comunicare con i loro genitori e fratelli, approfittare dell'insegnamento scolastico come gli altri e in futuro poter esercitare una professione. Inoltre, promuoviamo la lingua dei segni – la lingua materna delle persone sorde. Una lingua che li identifica e apre le porte alla loro stessa comunità e cultura.

Le nostre offerte e il nostro impegno includono:

- **Corsi di lingua dei segni per le famiglie e le persone a loro vicine**
- **Sviluppo e produzione di materiale didattico in lingua dei segni**
- **Sensibilizzazione delle aziende per un'integrazione dei sordi nel mondo del lavoro**
- **Servizio giuridico in caso di questioni e pratiche legali**
- **Rappresentanza nei confronti della politica e delle autorità**

La strada verso una vita in autonomia per i sordi in Svizzera è spesso un percorso in salita. Fin qui, siamo riusciti a ottenere molte cose. Tuttavia, c'è ancora tanto da fare!

Siamo qui per aiutarla a prendere una buona decisione

Un testamento è qualcosa di molto personale e richiede un'attenta riflessione. Siamo lieti di rispondere a qualsiasi sua domanda – anche nel caso voglia saperne di più sulla nostra organizzazione senza scopo di lucro.

**Aspetto con piacere
sue notizie.**

Matthias Schumacher
Responsabile Fundraising

Telefono 044 313 90 28
m.schumacher@sgb-fss.ch

**Un testamento le permette di stabilire
come dev'essere organizzata la sua successione.**

Può nominare come eredi sia persone sia
organizzazioni senza scopo di lucro. Questa guida le
illustra il modo migliore per farlo.

Con il suo lascito a favore della Federazione Svizzera dei
Sordi consente alle persone sorde di avere il sostegno
necessario sin dall'inizio.

«Grazie di cuore per aver pensato a noi!»

Donazioni

IBAN CH38 0900 0000 6575 2278 9

Per ulteriori informazioni

www.sgb-fss.ch/it/donazioni/eredita-e-lascito



Federazione Svizzera dei Sordi SGB-FSS

Via Besso 5, 6900 Lugano

—

Telefono 044 313 90 28

m.schumacher@sgb-fss.ch

—

www.sgb-fss.ch

